‘Yeth an Werin’ dates for your diary:

Come along, listen to and speak a little Cornish!

Cardiff:
Every first Tuesday from 7.30-10pm at Y Mochyn Du, Sophia Close, Cardiff. For further information, contact Duncan McIntosh at yethanwerinkardydh@gmail.com

Gwinear:
Every first Tuesday from 7.30-9.30pm at The White Hart Hotel, 15 Broad Street, Launceston. For further information, contact sarahcooke211@yahoo.co.uk

Heamoor:
Every third Wednesday from 8.30-10pm at The Sportsman’s Arms, Heamoor, Penzance. For further information, contact steve.penhaligon@btinternet.com

Helston:
Every fourth Monday from 8-10pm at the Blue Anchor, Coinagehall Street, Helston. For further information, contact estherjcroft@aol.com

Launceston:
Every second Monday from 8.30-10pm at The White Hart Hotel, 15 Broad Street, Launceton. For further information, contact sarahcooke211@yahoo.co.uk

Porkellis:
Every Monday from 8-10pm at The Star Inn, Porkellis, Helston. For further information, contact steve@kernewek.org.uk

Redruth:
Every last Tuesday from 8-10pm at The Wig and Pen, Frances Street, Truro. For further information, contact ray@spyrys.org

St Austell:
Every Monday (except bank holidays) from 10am-12pm at Rann Wartha (Wetherspoons), St Austell. For further information, contact ruth@wetherspoons.com

St Ives:
Every third Tuesday from 7.30-10pm at The Bridge Inn, Bridge, Redruth. For further information, contact contact@skritavas@hotmail.co.uk

Truro:
Every second and fourth Wednesday from 8-10pm at The Nidda, Francis Street, Truro. For further information, join the Facebook group http://www.facebook.com/groups/yawtruru

Contact Us:
Website: http://www.cornish-language.org/
You can find us on Facebook: Kowethas: The Cornish Language Fellowship, e-mail kowethas@hotmail.co.uk and follow us on Twitter: @Kowethas1

Niver 8, Mis Hedra dhe vis Kevardhu 2015 No. 8, October to December 2015

Dydh da! Fatla genes? Hello! How are you? Ottomma Klew! arta. Here’s Klew! again, keeping you up-to-date with the Cornish language and the work of the Kowethas, the Cornish Language Fellowship. Meur ras bras arta, huge thanks once again to Skinner’s Brewery in Truro for their continuing sponsorship.

Who are we?
The Kowethas is a Registered Charity no. 1065527. Our aim is to promote the use of the Cornish language in everyday life. We publish books and run events to help people add a bit of Cornish into their lives. We help communities to discover the language, run language taster sessions and social gatherings. Our volunteers also teach and learn the language themselves. Facebook, Twitter and newsletters are used to publicise our events.

Back to school!
Yes, it’s that time of year once again! Whether you want to learn alone or in a group, the new school term in September is a great time to get started! Would you like to know what your options are for learning (there are many!) or if there’s a class near you? You do? That’s great! Send Dee an email at kowethasanyeth@gmail.com to find out more. Chons da! Good luck!

Church services in Cornish from October to December 2015
29 November at Budock Parish Church at 3pm. Advent service.
13 December at St Ives Methodist Chapel at 3pm. Christmas service.
27 December at Bridge Methodist Chapel at 3pm. Christmas service.

For other ‘What’s on’ information, go to Kalendar Kernewek at kalendarkernewek.weebly.com

Yes, I’d like to support the work of the Kowethas.

NAME: …………………………………….. PHONE NO: ………………………………………………
ADDRESS: ……………………………………… E-MAIL: ……………………………………………………
POST CODE: ……………………………………………………

Membership type:
☐ UK, with An Gannas - £20
☐ UK, with An Gannas (unwaged) - £15
☐ Europe, with An Gannas - £25
☐ Tick this box for Gift Aid. You must be a UK taxpayer. Today’s date: ……………………………
☐ Rest of world, with An Gannas - £30
☐ Family membership- £20 + £2 each member
☐ Supporters Membership (4 x Klew) - £10

Make cheques payable to Kowethas an Yeth Kernewek. Send to Tony Hak, Skrifennyas an Eseleth, 5 Sherwood Close, BRACKNELL, Berks., RG12 2SB.
Taves an Tir News

The project has been very busy across the summer with the first events of the Redruth phase and the opening of the project’s volunteer base and ‘talking place’ in Redruth town centre.

First up was a walk around Redruth (photo left), led by project officer Rob Simmons on 28 June. Flanked by several days of rain, somehow Rob had managed to organise a dry afternoon in which to take his intrepid walkers out and about around Redruth looking at place names in the locale.

Following on from the walk, a social evening was held at Murdoch House in Redruth (photo right), where we were entertained by Matthi and Jakki playing Cornish music on guitar and fiddle. Full of hot pasty, participants spent the evening talking about their knowledge of Redruth, swapping stories and snippets of useful information.

On 20 July, the Redruth Kernow Kwiz (below) was held at Krowji, where kwizmaster Pol Hodge treated us to an evening of tricky and not-so-tricky questions about Cornwall in general and Redruth in particular. This event was particularly well attended, with every seat taken up and a couple of people left standing propping up the bar! The winning teams chose their prizes from items kindly donated by local businesses; from entrance tickets and free tea and cake, to beer, beer mats and keyrings. Nearly everyone left with a prize of some sort!

Finally, on Saturday 1 August, ‘Kowsva, the Cornish Place’, opened in Redruth. Taking over a one-time cake shop, Kowsva (which means ‘talking place’) is the main meeting place for project volunteers during the Redruth phase. Rob is based there three days a week; Monday, Wednesday and Friday between 10am and 1pm. The shop will also open on Saturdays during the same hours, staffed by volunteers and—as a bonus—offering regular drop-in free taster sessions about language and/or place names between 1pm and 2pm. Space allowing, anyone is welcome to attend.

If you haven’t had a chance yet to either volunteer for the Redruth phase or visit ‘Kowsva’, do drop by and have a chat with us. Alternatively, phone Rob on 07907 462294 or to register your interest, send him an email at tavesantir@gmail.com Training for volunteers takes place on 19 September, but late-comers to the project can always be accommodated following training with Rob.

Photo right: Matthi recording the Mayor of Redruth at Kowsva’s opening ceremony for Radyo an Gernowegva.

Holyer an Gof awards

On 14 July, the annual Holyer an Gof publishers’ award ceremony was held at Waterstones bookshop in Truro. Established and organised by Gorsedh Kernow to raise the standard and profile of publishing in Cornwall, this year’s winners were once again chosen from the best recently published books about Cornwall or in Cornish.

“Our readers have risen to the challenge once again with an even bigger number of entries to review,” said Holyer an Gof co-organiser Rael Harvey. Holyer an Gof has become a model for Cornish awards and Gorsedh Kernow continues to encourage new publications about Cornwall and the Cornish language.

The Cornish languages classes winners, ‘Holyewgh an Lergh lyver dew’, ‘Briallan ha’n Alyon’, ‘Tintin: an Ynys Dhu’ and ‘Alys y’n Vro an Varthusyon ha Der an Gweder-Mires’ are all available from Kowsva or in our online bookshop at http://www.cornish-language.org/Cornish-language-books.html

Of course, the language wasn’t the only winner; at the front of the winners’ photograph (right), are some of the Year 7 pupils from Redruth School, holding up their certificates for winning the Ann Trevenen Jenkin Cup for their series of books, ‘What we love about Cornwall’.

Keslowena, pub huni! Congratulations, everyone!

New books available!

The new ‘Gerlyver Poket’ (Pocket Dictionary) is here! Replacing the older and much smaller original pocket dictionary, this new edition contains 9000 words or translations. At a neat 8.5 x 12 cms, it’s much easier to handle and is easier on the eye, whilst still fitting comfortably in a pocket, handbag or rucksack. The selected vocabulary belongs to the everyday language and is adapted to modern life. It’s perfect for looking up a word on the go, particularly if you’re somewhere with little or no internet signal!

Also, at the Gorsedh Ceremony in St Austell on 5 September this year, the new ‘Place Names of St Austell’ guide book was launched. Following a long tradition of issuing a place names book for the host town, the St Austell edition makes an excellent addition to your place names library. Both the ‘Gerlyver Poket’ and ‘Place Names of St Austell’ are available from the Kowethas sales page at http://www.cornish-language.org/Cornish-language-books.html or at Kowsva.